



EVROPSKA KOMISIJA

Bruselj, 11.03.2014
C(2014) 1300 final

RAZLIČICA ZA JAVNOST

Ta dokument je notranji dokument
Komisije, ki je na voljo samo v informacijo.

**Zadeva: Državna pomoč št. SA.38060 (2013/N) – Republika Slovenija
Karta regionalne pomoči za obdobje 2014–2020**

Spoštovani gospod minister,

1. POSTOPEK

- (1) Komisija je 28. junija 2013 sprejela Smernice o regionalni državni pomoči za obdobje 2014–2020¹ (v nadaljnjem besedilu: Smernice). V skladu z odstavkom 178 Smernic bi morala vsaka država članica v skladu s postopkom iz člena 108(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (v nadaljnjem besedilu: PDEU) Komisiji prigrasiti enotno karto regionalne pomoči, ki se bo uporabljala od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020. V skladu z odstavkom 179 Smernic bo vsaka odobrena karta regionalne pomoči objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* in bo predstavljala sestavni del Smernic.
- (2) Z dopisom z dne 18. decembra 2013, ki ga je Komisija evidentirala 20. decembra 2013 (2013/9465), je Republika Slovenija prigrasila svoj predlog za karto regionalne pomoči, ki se bo uporabljala od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020.
- (3) Komisija je 21. januarja 2014 zahtevala dodatne informacije (2014/4772), ki so jih slovenski organi poslali 29. januarja 2014 (2014/9992).

¹ UL C 209, 23.7.2013, str. 1.

Karl ERJAVEC
Minister za zunanje zadeve Republike Slovenije
Prešernova cesta 25
SI-1001 Ljubljana

2. OPIS PRIGLAŠENE KARTE REGIONALNE POMOČI

- (4) Slovenski organi so v priglasitvi predlagali, da je do regionalne pomoči v okviru odstopanja iz člena 107(3)(a) in (c) PDEU v obdobju od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020 upravičeno celotno prebivalstvo Slovenije. Priglašeni seznam regij vključuje eno območje „a“ in eno predhodno opredeljeno območje „c“.

2.1 Območje iz člena 107(3)(a)

- (5) Regija NUTS 2, predlagana kot upravičena v okviru odstopanja iz člena 107(3)(a) PDEU za celotno obdobje od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020, je predstavljena v razpredelnici v nadaljevanju. V njej je navedena tudi predlagana največja intenzivnost pomoči, ki se uporablja za začetne naložbe velikih podjetij.

| Koda NUTS | Ime regije NUTS 2 | Največja intenzivnost pomoči |
|-----------|-------------------|---|
| SI01 | Vzhodna Slovenija | 25 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev |

2.2 Predhodno opredeljeno območje iz člena 107(3)(c)

- (6) Slovenski organi so v priglasitvi predlagali tudi eno regijo NUTS 2 kot predhodno opredeljeno območje, upravičeno do regionalne pomoči po členu 107(3)(c) PDEU.
- (7) V razpredelnici v nadaljevanju je nekdanje območje „a“ predlagano kot predhodno opredeljeno območje „c“ skupaj s predlagano največjo intenzivnostjo pomoči, ki se uporablja za začetne naložbe velikih podjetij.

| Koda NUTS | Ime regije NUTS 2 | Največja intenzivnost pomoči | |
|-----------|-------------------|---|---|
| | | 2014–2017 | 2018–2020 |
| SI02 | Zahodna Slovenija | 15 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev | 10 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev |

2.3 Največje intenzivnosti pomoči za MSP

- (8) Predlagane največje intenzivnosti pomoči, predstavljene v razpredelnicah, se nanašajo na naložbe velikih podjetij in na projekte z upravičenimi odhodki pod 50 milijonov EUR. Slovenski organi so v priglasitvi predlagali, da je mogoče navedene intenzivnosti povečati za 10 odstotnih točk za srednja podjetja in 20 odstotnih točk za mala podjetja.² Te povečane zgornje meje za regionalno pomoč se uporabljajo samo za projekte z upravičenimi odhodki pod 50 milijonov EUR.

3. OCENA

- (9) V skladu s Prilogo I k Smernicam je ena regija NUTS 2 v Republiki Sloveniji upravičena do regionalne pomoči v okviru odstopanja iz člena 107(3)(a) PDEU za

² Kot je opredeljeno v Prilogi k Uredbi Komisije (ES) št. 364/2004 z dne 25. februarja 2004 o spremembi Uredbe (ES) št. 70/2001 (UL L 63, 28.2.2004, str. 22) ali v kateri koli uredbi naslednici.

celotno obdobje od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020. Poleg tega je ena regija NUTS 2 upravičena do regionalne pomoči kot predhodno opredeljeno območje, upravičeno do regionalne pomoči, v okviru odstopanja iz člena 107(3)(c) PDEU za isto obdobje.

3.1 Območje iz člena 107(3)(a)

- (10) Območje, ki ga slovenski organi predlagajo kot upravičeno do regionalne pomoči v okviru člena 107(3)(a) PDEU za obdobje od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020, ustreza območju iz Priloge I k Smernicam.
- (11) Odstavek 172 Smernic določa, da največja intenzivnost pomoči, ki se uporablja za naložbe velikih podjetij na območjih „a“, ne sme presegati 25 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev za regije NUTS 2, katerih BDP na prebivalca je višji od 60 % povprečja EU-27.
- (12) Največja intenzivnost pomoči, ki jo predlaga Slovenija za Vzhodno Slovenijo, je skladna s to določbo:

| Koda NUTS | Ime regije NUTS 2 | Največje intenzivnosti pomoči | BDP na prebivalca |
|-----------|-------------------|---|-------------------|
| SI01 | Vzhodna Slovenija | 25 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev | 71,67 % |

3.2 Predhodno opredeljeno območje iz člena 107(3)(c)

- (13) Območje, ki ga slovenski organi predlagajo kot predhodno opredeljeno območje, upravičeno do regionalne pomoči v okviru člena 107(3)(c) PDEU za obdobje od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020, je navedeno tudi v Prilogi I k Smernicam.
- (14) Kar zadeva intenzivnosti pomoči na območjih „c“, Smernice določajo:
- odstavek 174(b) Smernic določa, da intenzivnost pomoči, ki se uporablja za naložbe velikih podjetij na območjih „c“, ne sme presegati 10 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev na območjih „c“, ki niso predhodno opredeljena,
 - v skladu z odstavkom 175 Smernic je mogoče na nekdanjih območjih „a“ intenzivnost pomoči povečati za največ 5 odstotnih točk od 1. julija 2014 do 31. decembra 2017.
- (15) Slovenski organi za predhodno opredeljeno območje „c“ Zahodna Slovenija predlagajo največjo intenzivnost pomoči 15 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev, ki se uporablja za velika podjetja od 1. julija 2014 do 31. decembra 2017. To je sprejemljivo, saj je regija NUTS 2 nekdanja regija „a“.³

³ N434/2006 (UL C 256, 24.10.2006, str.6.) V obdobju 2007–2013 je bila celotna Slovenija ena regija NUTS 2, opredeljena kot območje „a“.

- (16) Za obdobje od 1. januarja 2018 do 31. decembra 2020 slovenski organi predlagajo največjo intenzivnost pomoči 10 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev za velika podjetja na predhodno opredeljenem območju „c“ Zahodna Slovenija, kar je skladno z določbami Smernic.

3.3 Povečane intenzivnosti pomoči za MSP

- (17) V skladu z odstavkom 177 Smernic je največje intenzivnosti pomoči, ki se uporabljajo za velika podjetja, mogoče povečati za 20 odstotnih točk za mala podjetja ali za največ 10 odstotnih točk za srednja podjetja.
- (18) Slovenski organi so potrdili, da se povečane največje intenzivnosti za MSP ne bodo uporabljale za pomoč, ki se dodeli velikim naložbenim projektom.

3.4 Druge zaveze slovenskih organov

- (19) Komisija ugotavlja, da so se slovenski organi v priglasitvi zavezali k naslednjemu:
- (a) slovenski organi so potrdili, da bodo Komisiji v skladu s členom 108(3) PDEU priglasili vsako namero dodelitve regionalne pomoči bodisi kot sheme pomoči bodisi kot individualne pomoči, razen če se uporablja uredba o skupinskih izjemah;
 - (b) slovenski organi so potrdili, da bo vsa regionalna pomoč za naložbe spoštovala največje intenzivnosti pomoči za zadevno območje, kakor je določena v karti regionalne pomoči, ki jo Komisija potrdi in objavi v *Uradnem listu Evropske unije*;
 - (c) slovenski organi so potrdili, da bodo za velike naložbene projekte (kot so opredeljeni v odstavku 20(1) Smernic) zgornje meje pomoči za zadevno območje, kakor so določene v karti regionalne pomoči, ki jo je Komisija odobrila in objavila v skladu s to priglasitvijo, prilagojene po enačbi iz odstavka 20(c) Smernic.
- (20) Komisija poudarja, da se največje intenzivnosti pomoči iz karte regionalne pomoči uporabljajo samo za naložbe v sektorjih, ki spadajo na področje uporabe Smernic, kot je določeno v odstavku 10 Smernic. Zlasti se te zgornje meje pomoči uporabljajo pri pridelavi in trženju kmetijskih proizvodov, vendar le v obsegu, določenem v Smernicah Skupnosti o državni pomoči v kmetijskem in gozdarskem sektorju,⁴ ali v smernicah, ki jih nadomestijo.

3.5 Splošni zaključek

- (21) Glede na navedeno Komisija ugotavlja, da je karta regionalne pomoči za obdobje od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020, kakor jo je priglasila Republika Slovenija, skladna s Smernicami.

⁴ UL C 319, 27.12.2006, str. 1.

4. SKLEP

(22) Komisija je skladno z navedenim sklenila:

- da odobri karto regionalne pomoči Republike Slovenije za obdobje od 1. julija 2014 do 31. decembra 2020, kot je opredeljena v Prilogi, saj izpolnjuje pogoje iz Smernic o regionalni državni pomoči za obdobje 2014–2020,
- da karto regionalne pomoči, kot je prikazana v Prilogi k temu sklepu, objavi v *Uradnem listu Evropske unije*. Celotno besedilo tega dopisa v verodostojnem jeziku bo objavljeno na naslednji spletni strani:
<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Vse zahteve v zvezi s tem dopisom pošljite s priporočeno pošto ali po telefaksu na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Registry
1049 Brussels
Belgium

Telefaks: +32 22961242

S spoštovanjem,

Za Komisijo

Joaquín ALMUNIA
Podpredsednik

PRILOGA k sklepu o zadevi SA.38060

Smernice o regionalni državni pomoči za obdobje 2014–2020

(UL C 209, 23.7.2013, str. 1.)

Republika Slovenija – Karta regionalne pomoči, ki se uporablja od 1. 7. 2014 do 31. 12. 2020

(odobrila Komisija dne ...)

1. Regija, upravičena do pomoči na podlagi člena 107(3)(a) PDEU od 1. 7. 2014 do 31. 12. 2020

| Koda NUTS 2 | Ime regije NUTS 2 | Največja intenzivnost pomoči (velika podjetja) |
|-------------|-------------------|--|
| SI01 | Vzhodna Slovenija | 25 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev |

2. Regije, upravičene do pomoči na podlagi člena 107(3)(c) PDEU od 1. 7. 2014 do 31. 12. 2020

Predhodno opredeljeno območje po členu 107(3)(c) (nekdanje območje po členu 107(3)(a))

| Koda NUTS 2 | Ime regije NUTS 2 | Največja intenzivnost pomoči (velika podjetja) | |
|-------------|-------------------|--|---|
| | | 1. 7. 2014–31. 12. 2017 | 1. 1. 2018–31. 12. 2020 |
| SI02 | Zahodna Slovenija | 15 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev | 10 % bruto ekvivalenta nepovratnih sredstev |

° Za naložbene projekte z upravičenimi odhodki, ki ne presegajo 50 milijonov EUR, se ta zgornja meja poveča za 10 odstotnih točk za srednja podjetja in 20 odstotnih točk za mala podjetja, kakor je določeno v Priporočilu Komisije z dne 6. maja 2003 o opredelitvi mikro-, malih in srednje velikih podjetij (UL L 124, 20.5.2003, str. 36). Za velike naložbene projekte z upravičenimi odhodki, ki presegajo 50 milijonov EUR, se ta zgornja meja prilagodi v skladu z odstavkom 20(c) Smernic o regionalni državni pomoči za obdobje 2014–2020.